

**Cour d'appel fédérale**



**Federal Court of Appeal**

**Date : 20131003**

**Dossier : A-40-13**

**Référence : 2013 CAF 232**

**CORAM : LE JUGE NOËL  
LE JUGE PELLETIER  
LA JUGE TRUDEL**

**ENTRE :**

**HANNA SARAFFIAN**

**appelante**

**et**

**MINISTRE DES RESSOURCES HUMAINES  
ET DU DÉVELOPPEMENT DES  
COMPÉTENCES**

**intimé**

Audience tenue à Montréal (Québec), le 2 octobre 2013

Jugement rendu à Montréal (Québec), le 3 octobre 2013

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :**

**LA COUR**

**Cour d'appel fédérale**



**Federal Court of Appeal**

**Date : 20131003**

**Dossier : A-40-13**

**Référence : 2013 CAF 232**

**CORAM : LE JUGE NOËL  
LE JUGE PELLETIER  
LA JUGE TRUDEL**

**ENTRE :**

**HANNA SARAFFIAN**

**appelante**

**et**

**MINISTRE DES RESSOURCES HUMAINES ET  
DU DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES**

**intimé**

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR**

[1] L'appelante se pourvoit contre le jugement de la Cour fédérale par lequel le juge Mosley (le juge de la Cour fédérale) a rejeté la demande de contrôle judiciaire qu'elle avait présentée à l'égard de la décision du Bureau du Commissaire des tribunaux de révision du régime de pensions du Canada et de la sécurité de la vieillesse confirmant la décision du ministre des Ressources humaines

et du Développement des compétences de lui octroyer une pension partielle au titre de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*, L.R.C. 1985, ch. O-9.

[2] Le motif de l'octroi d'une pension partielle était que l'appelante n'avait pas établi sa résidence au Canada avant le 1<sup>er</sup> juillet 1977. La seule question à trancher dans le présent appel est de savoir si le juge de la Cour fédérale pouvait conclure à bon droit que le tribunal de révision n'avait pas commis d'erreur susceptible de contrôle en concluant que l'appelante n'avait pas résidé au Canada avant cette date.

[3] Après examen attentif de l'argumentation soumise par l'appelante devant la Cour fédérale et devant notre Cour, nous ne relevons aucune erreur dans la décision du juge de la Cour fédérale de ne pas intervenir.

[4] L'appel sera rejeté avec dépens.

---

« Marc Noël »

j.c.a..

---

« J.D. Denis Pelletier »

j.c.a..

---

« Johanne Trudel »

j.c.a..

**COUR D'APPEL FÉDÉRALE**  
**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER**

**DOSSIER :** A-40-13

**APPEL DU JUGEMENT RENDU PAR LE JUGE MOSLEY LE 20 DÉCEMBRE 2012  
DANS LE DOSSIER T-1897-10**

**INTITULÉ :** HANNA SARAFFIAN c.  
MINISTRE DES RESSOURCES  
HUMAINES ET DU  
DÉVELOPPEMENT DES  
COMPÉTENCES

**LIEU DE L'AUDIENCE :** MONTRÉAL (QUÉBEC)

**DATE DE L'AUDIENCE :** LE 2 OCTOBRE 2013

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :** LE JUGE NOËL  
LE JUGE PELLETIER  
LA JUGE TRUDEL

**DATE DES MOTIFS :** LE 3 OCTOBRE 2013

**COMPARUTIONS :**

|                   |                                              |
|-------------------|----------------------------------------------|
| Hanna Saraffian   | POUR L'APPELANTE<br>(POUR SON PROPRE COMPTE) |
| Michael Stevenson | POUR L'INTIMÉ                                |

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :**

|                                                        |               |
|--------------------------------------------------------|---------------|
| William F. Pentney<br>Sous-procureur général du Canada | POUR L'INTIMÉ |
|--------------------------------------------------------|---------------|